

# Urban Planning Society of China

## NEWSLETTER

### 中国城市规划学会 简讯

会员专享

家的问候

总第 24 期

中国城市规划领域唯一全国性学术团体、职业组织、公益机构 2016 年 12 月 15 日

## 联合国第三次住房和城市可持续发展大会

### 联合国“人居三”大会开幕@基多

10月17-20日，联合国第三次住房和城市可持续发展大会（简称“人居三”）在厄瓜多尔基多举行。来自世界多个国家的首脑、140多个国家的政府高层代表团以及各界代表出席了此次大会。

厄瓜多尔当地时间17日上午，“人居三”大会开幕式在基多召开，联合国秘书长潘基文，厄瓜多尔总统拉斐尔·科雷亚，联合国副秘书长、联合国人居署执行主任霍安·克洛斯分别在开幕式上讲话。

潘基文秘书长致辞时指出，超过一半的世界人口目前居住在城市当中；城镇区域迅速扩张，尤其是在发展中国家，但这种扩张经常是无计划性的。同时，将近四分之一的城市居民生活在贫民窟或非正规规定居点，其中的贫困和脆弱人口不断增多，其生存现状处于岌岌可危的境地……贫穷不是简单地以收入不足来衡量的。它表现在获得保健、教育和其他必要服务的机会受到限制，还往往表现在其他基本人权遭到剥夺或践踏。

要想让世界变得更好，就意味着改变我们的城镇；这意味着更好的城市治理、规划

和设计；这意味着向适足和可负担的住房、优质基础设施和基本服务给予更多投资；这意味着让妇女和女孩参与相关行动，让城镇变得更加安全，拥有更大的生产力。各国已经承诺，保证不落下任何人。

联合国副秘书长、联合国人居署执行主任霍安·克洛斯在致辞中强调，眼前的挑战依然艰巨，各国必须为兑现《新城市议程》中的承诺而采取切实行动，确保每个人都能参与进来，并在强有力的政策框架和可靠的融资系统的支持下致力于不断探索和实施创新和高效的规划。他鼓励各级政府积极利用《新城市议程》这个强有力的工具来为可持续城市化进行系统规划并制定相关政策，并欢迎国际和多边金融机构、区域开发银行、发展金融机构和合作机构为《新城市议程》的实施、特别是在发展中国家，提供急需的财政支持。

为筹备人居三而成立的由各利益相关方组成的合作伙伴大会副主席席普拉·纳兰·苏莉博士在大会上致辞介绍：在“人居三”的筹备初期，各利益相关方成立了合作伙伴大会，作为全球利益相关方的平台，16个伙伴群吸引了超过1200个成员，58000个组织，实际覆盖人数超过了1亿。学会也是GAP专家伙伴群的成员。 <<more

### 中国住房和城乡建设部部长陈政高在“人居三”大会上发言



中国住房和城乡建设部部长陈政高作为中国政府特别代表在会议中发表讲话。他说，自1996年“人居二”会议至今的20年时间里，中国的城镇化率从30.5%提高到去年的56.1%，城镇化已经成为中国经济增长的重要引擎。现在中国城镇人均住房建筑面积达到33平方米以上，农村人均住房建筑面积达37平方米以上。

陈政高说，为了实现本届人居大会提出的《新城市议程》，中方承诺积极参与和推进可持续城镇化进程，继续改善中国人居环境质量；发挥规划对可持续城镇化的引领作用，实现城市有序建设，适度开发，高效运行，让人民生活更美好；继续加强人居环境领域的国际合作，支持联合国2030年可持续发展议程和《新城市议程》的落实。中国建设报 <<more

# 中国声音

## 中国政府向“人居三”提交《中国人居报告》

为了促进和支持联合国“人居三”大会的召开，按照联合国人居署理事会第 24/14 号决议的相关要求，中国政府组织有关部门、NGO、学术和研究机构共同参与撰写了“人居三”《中国人居报告》。报告分中英两版，系统总结了过去 20 年中国在人居建设方面的工作和成效，分析了面临的挑战和问题，提出了未来 20 年阶段的目标、对策和行动。

总的来看，过去 20 年，按照“人居二”国家报告确定的目标和行动计划，中国政府制定和实施一系列促进人类住区可持续发展的政策法规。中国经济持续快速增长为住房建设打下了坚实的物质基础，全面深化改革完善了住房制度，为住房发展注入了强大动力，城镇和农村住房发展成效显著。特别是在 2015 年 12 月，召开了中央城市工作会议，提出走一条中国特色城市发展道路，实现城市有序建设、适度开发、高效运行，努力打造和谐宜居、富有活力、各具特色的现代化城市，让人民生活更美好。这在中国城市发展历史上具有里程碑式的意义。中国支持“人居三”大会并决定向“人居三”信托基金捐款 50 万美元。希望大会对未来全球可持续发展做出贡献。 <<more

## “人居三”活动精彩纷呈

“人居三”大会实际参会代表达 3.6 万人，来自 140 多个国家的政府组织、专业人士、企业家、民间组织和国际组织等。联合国官方活动包括全体大会、高端圆桌会议、利益相关方圆桌会议、对话和特别论坛等。其他活动有文化活动、展览、专业交流、联合国专场、平行会场、周边会议、互动活动、培训、城市未来论坛、城市新闻学院、城市图书馆、城市舞台和城市会谈等。

受“人居三”大会邀请，来自住房和城乡建设部、学会、清华大学、同济大学、北京市规划院、广州市规划院等单位的代表代表中国城乡规划和建设同仁发出了来自中国的声音。

## 对话：城市空间战略、土地市场与空间分异

联合国官方活动“对话”是根据《新城市议程》起草过程中相应的政策小组设置的，“人居三”第六政策小组的组长单位意大利规划学会和中国城市规划学会，具体负责组织了以“城市空间战略、土地市场与空间分异”为题的对话活动。

本次对话活动邀请了《新城市议程》起草小组副组长、法国政府顾问 Maryse Gauthier 女士、哥伦比亚波哥大市政府公共空间管理局局长 Nadime Yaver 女士、西班牙巴塞罗那市副市长 Janet Sanz 女士、世界银行城市与区域规划处处长 Sameh Wahba 先生、欧盟联合研究中心全球人居项目部 Thomas Kemper 先生，以及地方政府联合会 Sara Hoeflich de Duque 女士作为对话嘉宾。

学会副理事长兼秘书长石楠在发言中提出，实施《新城市议程》，要重点加强合作，包括各国政府的合作，政府部门间的合作，政府与民间团体的合作，以及像意大利规划学会与中国城市规划学会这样共同推进研究的专业团体合作。他同时指出，各国在实施《新城市议程》的过程中，都面临着能力不足的挑战，专业团体要主动承担职责，不仅要保证规划师等专业人员的知识更新，还要积极宣传城市规划，让决策

者和全体民众理解城镇化的挑战与机遇，理解城市规划对于引领可持续城镇化不可替代的作用，提高全民的城市意识和规划意识。

## 特别论坛：公共空间引领规划建设

应联合国人居署邀请，学会副理事长兼秘书长石楠参加了公共空间特别论坛。他在论坛上阐述了准确理解城市公共空间的价值观以及国家政策对于城市公共空间规划建设的重要性。他强调，除了经济、社会和环境功能外，城市公共空间是城市的重要构成要素，是组织城市空间结构的重要手段，公共空间不仅包括城市的广场和公园，也包括城市的街道、文化设施等，其核心不一定是产权归公共所有，而是为大众所用，基本目的为非盈利的。重要的不仅是数量，还有质量以及空间分布。要为市民提供足够数量的广场、公园和各种文化设施，更要保证这些公共空间经过精心规划设计，空间宜人，品质优良，还要均衡分布，便于居民就近使用。

他介绍了我国中央城市工作会议召开后，中央有关文件对于完善城市公共服务、优化街区路网结构、健全公共服务设施，以及合理规划建设广场、公园、步行道等公共活动空间方面的精神。

## 国际城市与区域规划师学会“《新城市议程》与智慧城市”边会

国际城市与区域规划师学会主席 Ric Stephens 主持，邀请了国际住房与规划联盟、倡导地区可持续发展国际理事会、国际新城学会、全球城市企业联盟、英国



皇家规划师学会、美国规划协会和学会副理事长兼秘书长石楠等嘉宾参与讨论。专家们介绍了各国对智慧城市问题的理解和关注，从实施《新城市议程》的角度进行了交流和讨论。石楠秘书长在演讲中强调，智慧城市不只是一项技术创新，更不应该是市场推广行为，而是城市发展模式、治理方式的转变，有助于开展公众参与，推动社会各阶层的互动，借助于技术手段和方法，更好地认识城市发展的问题和面临的挑战，提出系统的解决方案。所有这些都与《新城市议程》的基本思路是完全吻合的。推动智慧城市，有助于实施《新城市议程》，实现其提倡的城市发展范式的转变。 <<more

### “人居三”世界城市日主题论坛

联合国人居署、我国住建部、厄瓜多尔建设部、上海市共同举办了人居三世界城市日主题论坛。联合国人居署执行主任克洛斯博士、中国政府住建部陈政高部长和上海市人民政府孙继伟副秘书长分别在开幕式上致辞。伦敦政治经济学院教授里基·伯戴特、学会副理事长兼秘书长石楠和学会副理事长伍江分别做主旨报告。会上还发布了《上海手册：21世纪城市可持续发展指南》。

克洛斯盛赞中国充分发挥政府、高校和专业团体在城市规划领域的作用，中国充分发挥城镇化对于发展经济、改善人民生活

方面的积极作用，有许多成功的经验值得与其他国家分享，也为《新城市议程》提供了很好的借鉴。陈政高部长在致辞中表示，实现城市的可持续发展，必须统筹经济和社会的协调发展，注重公平与效率的良性互动，创造机会均等和公平竞争的制度环境，努力缩小收入差距，使每个居民都能分享城市经济、社会、文化和科技发展的机会和成果。 <<more

### 学会副理事长兼秘书长石楠接受联合国电台专访，解读《新城市议程》



在接受联合国电台专访时，石楠秘书长说：“实际上，在这个过程当中有很多的障碍，比较小的是技术的障碍，专家们可以进行讨论。比较大的问题是：这是一个非常多元的世界，每个国家发展的阶段不同，所以它面临的基本矛盾也不同。比如说，发展中国家现在还是（处于）一个城镇化非常快的速度，全球未来的城镇化的主体也主要是发展中国家；对于发达国家来讲，

它们可能面临的（问题）更多的是现有的城市如何改造、如何保存，甚至有一些城市可能会面临衰退怎么来重新更新的问题……所以在采取的一些对策上，可能会有不同的出发点，但是我觉得非常好的是：从整个议程的起草一直到后面联合国内部、包括成员国、包括各个合作伙伴之间进行磋商的时候，大家还是能够共同面对一个全球的挑战，那就是——快速的城镇化给我们的世界带来了很多的课题，同时气候变化又为我们带来很大的难题，这两个问题叠加以后，我们大家必须在一个桌子上坐下来、共同面对这样一些话题，才有可能拯救我们这个地球，才有可能使我们整个人类的福祉得到进一步的改进。”

他强调了“人居三”的意义和《新城市议程》的价值，在谈到我国的发展时，强调我国发展过去30年面临的挑战是全世界没有任何一个国家所能够应对的，因此，全世界没有任何一个现成的模式来解决中国的问题。中国在城镇化过程中非常注重从其他国家来学习先进经验，并吸取教训。过去的20年、30年中国的城镇化飞速发展。同时城镇化也给社会带来了很大的发展机遇，中国的经济发展增速全世界有目共睹，城市面貌发生了巨大的变化，人民生活品质得到了很大提升。

石楠强调，“人居三”成果文件《新城市议程》的通过仅仅只是“万里长征的第一



步”，后面的挑战可谓“任重而道远”，相关各方必须提高“城市意识”，最根本就是系统意识。城市社会系统性非常强，可以说是“牵一发、动全身”。目前各国都面临能力不足，无论是政府、还是我们的专业人士，或者社会组织，大家对于‘城市世界’的到来都缺少足够的能力的储备。提升我们的能力、加强能力建设，这就需要像类似于中国城市规划学会这样一个专业团体，发挥更大的作用，更好地来推动社会、决策者、包括我们专业人员城市规划知识的提高，这样大家才能够共同的来建设良好城市的地球村、城市的世界。 <<more

## 大会成果《新城市议程》向世界公布

时隔二十年，在基多举行的“人居三”通过了成果文件《新城市议程》，为全球共同实现“可持续发展目标 11”，即建设包容、安全、有抵御灾害能力和可持续的城市和人类住区勾勒出明确的框架蓝图，将由此成为全球人类住区发展史上的里程碑。140 多个国家领导人承诺：

### 为所有公民提供基本生活服务

包括提供住房、安全饮用水、公共卫生、有营养的食物、医疗、计划生育、教育、文化及通信技术。

### 确保所有公民机会均等且不受歧视

人人都有权享有所在城市提供的机会。《新城市议程》呼吁所有城市关注妇女、残疾人、边缘化群体、老人和土著人民等群体的需求。

### 促进建设更清洁的城市

解决城市空气污染问题，既有利于人类健康，也有利于地球环境。在《新城市议程》中，领导人承诺将增加可再生能源的使用，提供更好、更环保的公共交通，以及可持续地管理自然资源。

### 加强城市降低灾害风险和影响的能力

# 《新城市议程》

许多城市都受到自然灾害的影响。因此，领导人承诺将实施减缓和适应措施来降低这些影响，包括更好地规划城市、建设高质量的基础设施及加强城市对风险的应对能力。

### 为应对气候变化，采取行动减少温室气体排放

领导人承诺，地方政府和所有社会行为体都将采取行动应对气候变化，实现关于气候变化的《巴黎协定》中规定的将全球气温上升控制在 2°C 以内的目标。

### 完全尊重难民、移民、境内流离失所者的权利，无论其处于何种移徙状态

领导人认为，移徙为城市生活带来挑战，同时也极大促进了城市的发展。因此，领导人承诺将采取措施，帮助移民、难民和境内流离失所者为社会做出积极的贡献。

### 加强社会联系和支持创新、绿色倡议

包括和企业及民间社会建立伙伴关系，为城市所面临的挑战寻求可持续的解决方案。

### 增加安全、交通便利和环保的公共空间

城市规划可以促进人类交流，因此，《议程》呼吁增加人行道、循环道路、花园、广场和公园等公共空间。

### 如何实现上述承诺？

《新城市议程》要求制定新的城市规则和条例，改进城市规划和设计，以及进行市政融资等。 <<more

## 中国城市规划学会 (Urban Planning Society of China) 第一次登上联合国舞台

9 月 7-8 日，受联合国“人居三”秘书处邀请，学会副理事长兼秘书长石楠楠赴美国纽约联合国总部，参加了“人居三”大会成果文件《新城市议程》的最后磋商。

为了《新城市议程》文本顺利起草和发布，整个联合国系统进行了充分的准备，并于 2016 年 8 月在印度尼西亚泗水召开了第三次“人居三”筹备会。本次磋商会参会人员主要是各国常驻联合国代表处代表，学会副理事长兼秘书长石楠楠由住房和城乡建设部外事司派出代表我国政府参加了磋商会。

我国常驻联合国使团的负责同志向住建部外事司负责通知通报了我国在泗水文本上的原则立场和若干红线条款。

“人居三”大会是联合国关于人居发展领域最高级别的会议，对未来二十年全球人居发展，尤其是以发展中国家为主的城镇化进程具有里程碑式的意义。学会积极参与了整个“人居三”大会的筹备过程。学会副理事长兼秘书长石楠楠参与了《城市与区域规划准则(IG-UTP)》的撰写，并与学会推荐的毛其智、胡东升、何永、吴志强、刘洪玉一同参与了政策小组，为《新城市议程》的起草提供了技术支撑。学会作为《新城市议程》第六政策小组的联合组长单位主持了相关文件的起草。

学会参与的合作伙伴大会 (GAP)，作为利益相关方代表为《新城市议程》注入了社会组织的声音和关切。在整个过程中，由于我国城乡规划专家们的参与，我国的基本主张和立场、我国城镇化进程中的相关经验在相关文件中得到了充分的体现，对于我国进一步争取国际话语权、扩展国际影响力具有重要作用。

### 中国城市规划学会简讯

主编：曲长虹

编辑：杨映雪

邮箱：planning@planning.org.cn

联系电话：010-58323870

学会网站：www.planning.org.cn

地址：北京市海淀区三里河路9号住房和城乡建设部北配楼 100037